

GIUAN MARIA DEMELA PESUCIU: SA VIDA E SAS CANTONES

Angelo Carboni

It'est sa poesia oe? E ite logu si podet dissignare a sa poesia sarda? Un'anzilla de sa literadura chi 'enit giamada a narrer sa sua in calchi convegno pro pagos e in maigantos premios chi lassan solu calchi trata in sos giornales, innantis chi falet s'olvidu. E puru amus un'istoria literaria bundanziosa e sa poesia sarda de oe podet istare a costazu a maiganta poesia 'manna'. Forsi, sa presse de su mundu 'e como, at fatu a mediu chi esseret posta a banda e acuvada dae ateros generes literarios; un'ispecie de 'itellu pianghe poddas. Ma sa paraula, chi at sempre sinnadu su caminu de s'omine, restat su solu mediu pro dare 'oghe a sentidos, pispinzos, amarguras, anneos, disaogos e isperas. «Bois faeddades cando azis perduu sa paghe chin sos bostros pessamentos... ca su pessamentu est un'ae lezera chi, in una presone 'e paraulas, podet ispargher sas alas ma no podet bolare», narat su poeta libanesu Kahlil Gibran. Duncas su pessamentu isciau de sa paraula. No est indebadas chi s'omine at dae prinzipiu chircadu de si pesare in bolu dae su labirinto de su pessamentu. E sas primas paraulas sun istadas paraulas de poesia. No bi cheret fantasia meda pro torrare a Gilgamesh, a su Cantigu 'e sos Cantigos...

In Sardigna puru sos primos esempiis de literadura sun in poesia, signale chi dae tando, e dae sempre, fit sa fromma pius ladina pro che poder bessire dae sa gabbia de sa paraula pensada. No si cheret fagher fagher unu tratadu subra 'e sa poesia né pius pagu sa cronistoria de sa literadura sarda, ma solu mostrare comente custa fromma siat andada perdende importanzia, fina in Sardigna, dae cando fit su solu mediu pro narrer sa vida e sas isperas de sa zente. Sa poesia at perduu sa trata popolare de innantis e sos mannos an lassadu una ereditade a pagos. No ischimus, o faghimus finta de no cumprender, leados comente semus dae sas lusingas de su mundu globalizadu, cantu custu patrimoniù leterariu nos podet 'alu issinzare.

Chin Giuan Maria Demela Pesuciu naschet sa poesia sarda. Meda an iscritu subra de a isse e divescias sun sas notiscias isbagliadas chi si poden agatare in sas biografias suas. Su numen, sa naschida e sa morte no sun sempre dignos de fide. S'istoricu tataresu Pascale 'e Tola¹ est su primu chi nd'at iscritu; su canonigu Ispanu de Piaghe prubbicheit una incunza de sas menzus poesias. Su peideru

¹ Pasquale TOLA, *Dizionario degli uomini illustri di Sardegna*. Torino, 1837-1838.

bonesu Domenichinu Ena² est su primu chi averiguet chin coidadu sos *Quinque Libri* de sa cheja de Santu Jagu de 'Antina; isse pro primu cominzeit a si ponner calchi duda subra su veru numen de su poeta. Salvatore 'e Tola,³ in sa prubbicacione pius cumpleta mai fata subra su peideru 'antinesu, leat pro 'onas zertas ifrommasciones de don Ena, ma ponet fatu a sos primos biografos pro su numen e sa data 'e naschida. Custu at sighidu a cufrimmare isbaglios antigos chi sun restados in s'istoria de sa poesia sarda.

Su numen de su poeta no est né Pedru Pisurzi, né su 1724 est s'annu 'e naschida de su nostru, comente amus a bider luego.

Cuss'annu nascheit Pedru Maria,⁴ su minore de sos frades de Mela Pesuciu, ma no est su poeta. Pisurzi, Pisurci, no sun ateru che una falta manna, naschida, in su 1800, dae sa moda de italianizare sos sambenados sardos. In sos registros de 'Antina agatamus solu sas frommas Pisuciu, Pesuchu, chin grafia ispagnola ma nadu 'Pisuciu' e 'Pesuciu'. Istorìa e misteriu de custu numen cominzan, in sa segunda meidade de su '600, in Patada cando, in sos liberos de cheja, agatamus s'improveru Pesuciu, assoziadu a su sambenadu de Mela.

In su 1703 afidein su babbu e sa mama de su poeta,⁵ dae su *Liber Matrimoniorum* nd'essit a pizu chi su babbu de su peideru poeta fit patadesu; eacò ispiegada s'origine de su numen.

Sighende a averiguare in sos registros de sos batijimos, nd'est bessidu a pizu chi Salvatore Mela e Maria Era apein 8 fizos: sa prima nascheit in su 1704, registrada solu comente «figia de Salvatore Pisuzu de Mela e de Maria Era»; su segundu fizu, Joannes Maria, est su poeta famadu chi nascheit in su 1707.⁶ Un'atera sorre, Madalena, est naschida in su 1710; in su 1712 nascheit Juan Gavinu, in su 1715 Juan Thomas; in su 1718 nascheit Pasqua Sanctora, in su

² Domenichinu ENA, *Sardu so*. Tipografia Gallizzi, Tatari, mese de triulas de su 1984.

³ Pietro PISURZI, *Cantones*, a cura de Salvatore Tola. Edizioni della Torre, Cagliari, 1990.

⁴ Registru de sos batijimos de 'Antina, annos 1685-1765: «Die de settembre su annu 1724 Bantina. Per me Juan Maria de Ledda cura est istadu batigiadu unu figiu de Salvatore Pisuciu de Mela e de Maria Era Cubeddu coniuges quale tenet a nomen Pedru Maria P. P. Nigola Era et Graxia Sogia de Aquenza de sa presente villa. Juan Maria de Ledda cura».

⁵ Registru de sos afidos dae s'annu 1670 a su 1777: «A 25 de novembre de 1703. Per me Juan Andria Spanu cura si es dadu su verbu de presente in sa ecclesia de S.tu Giagu a sas personas de Salvatore Mela Beciu de sa villa de Pattada et a Maria Era de Jana Testes presentes Antoni Cubeddu et Antoni Era. Idem Ispanu». Est ladinu chi Beciu podet esser su sambenadu de sa mama, in custa registrazione no an impitadu s'improveru.

⁶ Registru de sos batijimos de sa cheja de Bantina dae s'annu 1685 a su 1777: «A 25 de freargiu de 1707. Per me Juan Andria Ispanu est istadu baptizadu unu figiu de Salvatore Mela Pisuciu et de Maria Era. Nomen eius Joannes Maria. Pro patrini Juan Paulu de Monte et Julia Melone. Idem Ispanu».

1721 Pasca e in su 1724 su già mentovadu Pedru chi at procuradu tantu triulu e meda an cunfusu chin su poeta.

In totu custos atos, impare a su numen de Salvadore Mela, cumparin sos improveros de Pisuzu, Pisuciu e Pesuchu. Sa familia de su poeta fit povera meda, comente resultat in sas registrasciones de sas mortes de sa mama, de su babbu e de ateros parentes custringtos de su poeta. B'est iscritu: «No at fatu testamentu pro esser poveru». Sa mama morzeit in su 1725, mentres su babbu in su 1733.

No resultat veridade chi su poeta lêit sos ordines presbiteriales in su 1758, comente naran meda biografos, ca cando morzeit su babbu, su poeta aiat 26 annos e fit già peideru, tant'est chi sa nota de sa morte benit frimmada dae a isse e l'acumpanzeit a s'interru.⁷

Giuan Maria de Mela Pesuciu narat missa in su 1732 in su mese de maju. Difatis in su *Liber Matrimoniorum* de su 1733 resultat chi «Juan Maria Pesuchu cura», in su mese de giannalzu afideit duos paesanos suos. B'at ateras registrasciones de batijimos, afidos e mortes iscritas dae a isse in s'annu 1733 e si frimmat sempre Juan Maria Pesuchu; duncas creimus de ch'aer bogadu 'onzi duda subra sa vera identidade de su poeta chi podiat solu esser Giuan Maria de Mela Pesuciu e no su frade Pedru; Pisurci o Pisurzi no sun ateru che numenes inventados dae calchi biografu, chena cabu ne coa.

Dae su 1733 no cumparit pius in sos liberos de cheja, signale chi fit istadu imbiadu a calch'atera 'idda comente curadu 'e sas aminas, dae su piscamu de s'Alighera, diocesi a ue tando apartenian Patada e Bantina. B'est chie narat ch'isteit tantos annos viceparrocu in Tissi, ma sa notiscia no at cufrimma peruna. Dae cando, in su 1751, torrat a Bantina,⁸ in cussos annos sos registros fin iscritos in ispagholu, si frimmat sempre Juan Maria Demela, no impitat pius Pesuchu, forsis ca in sos annos atesu dae 'Antina aiat devidu impitare su veru numen, chena improveru perunu.

Interessante a custu riguardu est una nota 'e morte, inue cumparet Juan Maria Pesuchu cando si faeddat de su testamentu, mentres chi a fine registrascione b'est sa frimma de Juan Maria Demela cura. Custu paret proare cantu su numen Pesuchu beniat impitadu informalmente dae sos Bantinesos e dae a isse, mentres chi su veru numen cumparet in sas notas de sos divescios sacramentos.

⁷ «Die 24 de 7bre de su annu 1733. Bantina. Atesto heo baxu iscritu cura qui su subradictu die ad passadu dae custa ad megius vida sa persona de Salvadore Pesuchu, ad recidu su sacramentu de sa extrema uncion et no ad fatu testamentu pro esser poveru. Juan Maria Pesuchu cura».

⁸ Su fatu est testimoniadu dae registrasciones fatas dae a isse in sos liberos mentovados.

Dae su 1751 restat pro sempre in Bantina, innantis comente vicariu, poi ajuende sos ateros peideros, sos bantinesos Juan Maria de Ledda e Thomas Falchi, s'utieresu Juan Solinas e Joseph Muredda de Orotelli in sas funziones religiosas e, comente narat su connotu, istraviendesi chin sa 'inzighedda e ortu a costazu a domo sua.

Ateras notiscias sun cussas pagas chi si poden agatare in sos ammentos de sos bezos e calchi ifrommascione chi si nde podet bogare a pizu dae sas cantones. In «Tremende nde so che canna», sas paraulas de su procuradore 'e corte lu descrien guasi comente unu chi, francu de 'Antina, pagu conoschiat de sa vida; mentres chi mustrat, in cussa e ateras cantones, de conoscher meda de cussos tempos e no solu ca fit omine 'e cheja.

Ponet una cantone in cadduresu e, comente guasi totu in cussos tempos, conoschiat de bestiamine, caddos e de caza. Mustrat de conoscher 'onzi cuzolu de s'animu 'e sa zente, sos disizos, penas e isetos. In sa mantessi cantone agatamus cufrimma de sa conoschenzia e amistade chin su cancellieri 'e corte don Gavinu Cocco, cando, nachi, su magistradu e poeta utieresu si lu cheriat gigher a Casteddu pro tribagliare chin isse. Dae comente faeddann in custa poesia, poeta e magistradu paren fitianos meda. Est capaze meda chi s'amore pro sa poesia los sigheit a aunire. Podet esser puru chi si sian connotos chin s'ateru poeta utieresu, su padre Mateu Madau, amigu e conoschente de Gavinu Cocco.

Sa memoria e sa tradizione naran puru chi b'aiat tratamentu 'onu meda tra su oramai 'ezu peideru de 'Antina ei s'astru lughente nou de sa poesia sarda, su patadesu Padre Luca Cubeddu. Chi Pesuciu e Padre Luca sian istados amigos paret beru, prima 'e totu ca 'Antina e Patada sun sa mantessi cosa, poi ca Padre Luca, dae criadura, fit amantiosu de poesia e no podiat no conoschere su poeta 'antinesu, fina ca cando Pesuciu morzeit, Padre Luca aiat guasi 40 annos e, in finis, ca in zerta poesia de su patadesu su depidu chin G. M. Demela est ladinu meda.

In Patada e in Bantina meda sun sas improvisadas e bessidas chi 'alu s'ammentan de sos poetas antigos, difizile oe de narrer chin precisone de chie sun. S'episodiu de su poeta chi fit selvende unu gargaju chi, poi de s'aer bogadu sas iscarpas, pigheit a unu fundu 'e figu pro si nde manigare e pieneare unu pischeddu, e isteit obrigadu dae su poeta a recuire isculzu, meda naran chi fit de Padre Luca, ateros de Pesuciu. Cando sa mama de su piseddu andeit pro li torrare sos botes, l'improvereit de esser istadu «culzu e isfidiadu», su poeta s'pondeit:

Proite mi trata de culzu
e chi so istadu isfidiadu,
si pius culzu est istadu
su chi est recuidu isculzu.

Si narat puru chi s'otava torrada de Pesuciu:

A bezu mi so fatu cazadore,
 su chi mai pensao e mi creia
 de m'enner sa fera fin'a pes.
 Deri sero nd'abbojei tres
 andende a bier a una funtana,
 duas mannas e una mediana,
 e pro sa pedde mi dei a sa minore.
 A bezu mi so fatu cazadore.

isteit nada cando, passizende chin Padre Luca, s'anzianu peideru rispondeit a tres bajanas chi los fin ciaschende.

Sos bezos ammentan chi una 'ia, cando fit in chertu chin una 'e sas sorres, naraian pro unu terrinu e, chin meraviza manna, lu 'idein chin issa a gropa 'e su caddu, andende a Nughedu pro aconzare sa briga, isse lis neit:

Chertare che reales e istare che frades.

S'ischit dae su *Liber Status Animarum*⁹ chi in su 1777, cando su poeta aiat 70 annos, istaiat impare a su nebode, peideru Thomas Falchi, fizu 'e sa sorre Madalena, chi fit vicariu parrochiale de sa cheja 'e Santu Jagu. Chin issos istaian puru sa sorre Madalena chin su maridu Franziscu Falchi, Giuanne Maria de Mela, fizu de Gavinu Pesuciu, frade de su poeta, Salvatore Picu e su frade de Thomas Falchi, Pedru chin sa muzere Bustiana Beciu de Patada. Un'istadu 'e familia unu pagu triuladu...

Fina a custos annos, in sos *Quinque Libri* de sa parrochia de Santu Jagu, sun deghinas e deghinas sas registraciones fatas e frimmadas, como in sardu e latinu, posca in ispagnolu, dae su peideru e poeta 'antinesu.

Giuan Maria Demela Pesuciu morzeit pagu innantis de giomper sos nonant'annos, s'ultima die de s'annu 1796, e isteit interrada suta s'altare mazore de sa cheja 'e Santu Jagu.¹⁰

Sempre in sos registros de cheja b'at notiscia de su testamentu religiosu de su poeta, chi lassat 100 iscudos pro celebrare duas festas a s'annu a su Coro 'e Gesu e de Maria, 34 missas in 34 lunis de s'annu pro sas animas de su

⁹ *Liber Status Animarum* de sa cheja de 'Antina, annos 1777-1806.

¹⁰ *Liber Mortuorum* annos 1777-1806: «Die 31 Decembris 1796. Bantina. Joannes Maria Demela Pesuciu, sacerdos nonaginta annos natus, mihi confessus et sacramentis ecclesiae religiose ac pie susceptis obiit in propria domo in comunione Sanctae Mater Ecclesiae, cuius corpus sepultum est in ecclesia Sancti Jacobi Apostoli intra praesbiterium. In quorum fidem. Muredda rector».

Purgadoriu e ingarrigat su nebode, su vicariu Thomas Falchi, de fagher de garante chin sa domo inue innantis istaiat e ue, a su mamentu de su testamentu, 'alu abitaiat su nebode. In sa domo b' aiat ses aposentos, duos isostres, un' ortu o una corte serrada chin unu muru, a costazu a sa domo in su 'ighinadu Su Furrage de sa 'idda de 'Antina.

Comente amus nadu innantis, su primu chi at faeddadu de Pesuciu est istadu Pascale 'e Tola, chi narat chi su poeta 'antinesu est unu de sos primos a aer cominzadu una poesia nazionale sarda e agianghet chi pagos che l'an coladu o acostazadu in ecclenzia poetica. Atesu dae sas regulas canonigas de sa poesia de tando, sa creatividade agatat ispirascione in su mundu de sa campagna e dae inie leat immagines e modellos. Lu giamat su poeta de sos pastores, su Teocrito sardu, chi cantat vida e amores de sos allegros e trancuiglios omnes de campagna. Tola narat puru chi unu 'e sos bantos pius mannos de su poeta est sa naturalesa de su faeddu ei sa forza e simplicidade de sa limba; sighit nende chi impitat unu limbazu divesciu meda dae su 'e sos ateros poetas de su tempus, pius aculzu a su 'e sa zente e pius pagu impastadu de modas furisteras comente, agianghet, fatein Luca Cubeddu e ateros poetas «vernacoli». Finit nende chi, chena timoria peruna, podet istare a costazu de sos menzus poetas istranzos. Faeddat puru de sas cantones pius famadas e cossizat de fagher un' incunza de sas menzus poesias, chirchende de ponner ordine e giasera in sas maigantas versiones ispartas in tota sa Sardigna.¹¹ Su primu a ponner fatu a custu cossizu isteit su canonigu piaghese Giuanne Ispanu, unu de sos pius mannos connoschidores de s'istoria, archeologia e literadura sarda chi, a cominzare dae su 1863, prubbicheit una incunza manna de cantones ineditas in sardu logudoresu.¹² De sas cantones iscritas dae su poeta 'antinesu, impare a cussas pius connotas de «S' Abe» e de «S' Anzone», su canonigu piaghese dat a Pisurzi – isse puru ponzende fatu a Pascale Tola lu giamat Pedru Pisurzi – parizas cantones: «Cando nos semus amados», «Si naras ch'as un' imbustu», «Tremende nde so che canna», «Poetas, dade a mie atenzione», «Intro 'e 'idda randende», «Ello a chie si no a tie», «Dae su primu istante», ma faddit dende a unu paesanu sou «Sa Cantone 'e sa Fide» e narat chi «A Caza mind' andesi cuddu die» e «Difetos e maliscias de sas feminas» sun de iscritore disconnotu.

¹¹ P. TOLA, *Dizionario degli uomini illustri di Sardegna*, mentovadu.

¹² Giovanni SPANO, *Canzoni popolari inedite in dialetto sardo centrale ossia logudorese*, prubbicadu in chimbe liberos, in divescias tipografias de Cagliari dae su 1863 a su 1872. S'ultima edizione est cussa de S. Tola, ed. Ilisso, Nuoro, 1999.

Salvadore Tola bei ponet rimedi, ma in sa regolta sua mancan «Su Puddu» e «Ahi comente ti miro», chi est sa sighida de «Su Puddu». Fina R. Carta Raspi iscriet de Pesuciu;¹³ dat notiscias biograficas pro su pius faddidas, ma 'antat meda sa satira e s'eleganzia de su versu: «Su versu sempre 'onu, 'innida s'ispirascione, lughida sa vena, organica s'istrofa, no si repitit mai, no b'agianghet mai paraulas de pagu contu e importu, sempre chin una 'oghe alta, paret su 'olu de un'abbila...».

A sa fine de s'800 Pedru Nurra¹⁴ li dedicat parizas paginas; isse puru 'antat sa naturalesa de su versu e su siddadu de immagines chi resessin a nde 'ogare a pizu sa forza de sa limba comente in pagos ateros mamentos de sa poesia sarda. Poi de a issos, cantos an iscritu de poesia sarda,¹⁵ an dedicadu paginas importantes a su poeta 'antinesu.

Su liberu de Salvadore Tola, pubbricadu in su 1990, analizat totu chin atenzione e puntualidade mannas, faghet giaresa subra tantos isbaglios de innantis. Torrat a Pesuciu cantu, francu su numen, li aian leadu. Sa retroga pius intesa est cussa chi 'idet su poeta comente su Teocrito sardu e unu de sos primos in Sardigna de poder esser acostazadu a su movimentu literariu de s'Arcadia. Pagu b'at in Pesuciu de sos «Idillios bucolicos e urbanos» e «Idillios» de s'iscritore gregu; sun pienes de riferimentos mitologicos e epicos, mentres chi in su poeta nostru no b'at segnale perunu de antighidades e mitologia. Fina s'Arcadia paret una forzadura manna.

Sa poesia de Pesuciu at raighinas chi no lu istegian dae su mundu sardu; sas cantones populares, sa poesia improvvisada, sos gosos chi, a bias, torran in s'istrutura de zertas cantones suas, paren frommare su *background* pius ladinu a sa poesia de Pesuciu. No b'at peruna fromma de *contaminatio*, fina si aiat fatu istudios mannos, iscriet e poetat comente cale si siat pastore o massaju sardu. Connoschiat, comente meda sardos, sas fabulas de Fedro e de Esopo, ma, a diferenzia de Padre Luca, no agatamus trata peruna né si podet narrer chi lis siat depidore. Sa vena poetica de Giuan Maria Demela naschet dae sos contos de foghile, dae sa satira, dae sa 'oza e disizu de rier e de fagher a rier; est bene arraighinada in su mundu e soziedade sardos.

¹³ R. CARTA RASPI, *Le più belle poesie / Pietro Pisurzi*. Edizioni della Fondazione «Il Nuraghe», Cagliari, s.d.

¹⁴ P. NURRA, *Antologia dialettale dei classici poeti sardi*. Edizioni della Torre, Cagliari, 1897.

¹⁵ Notas interessantes sun istadas iscritatas in «S'Ischiglia» dae Antoni Sanna e Anzelinu Dettori, ateras paginas li sun istadas dedicadas dae Manlio Brigaglia e dae Domenichinu Ena.

Sas cantones de Pesuciu naschen dae sa vida de onzi die, dae cussu *microcosmo* chi est Bantina, e diventan de totu cando giumpan sas lacanas de sa 'iddighedda; sun paraulas e poesia sardas ladinas. Sa sua no est solu poesia de campagna, comente si podet pessare a una prima letura, a daesegus de 'onzi pegus, fina pagu cuada, b'est sa zente, chin viscios e ildinos, de sa 'idda chi, sende peideru e babbu 'e totu, no podiat mentovare a sa ladina. Pro cussu faeddat chin allegorias e apologos chi aian, innantis de totu, una funzione «didattica e morale», ei sas paraulas devian dare a s'intacu, chin unu limbazu nodidu chi sa zente aeret potidu luego cumprer. Est pro custu chi sa poesia 'e Pesuciu est atesu meda dae sas musas d'Elicona, dae sas Elenas e Lesbias de Padre Luca.

Ma mancu isse si podiat falare solu chin allegorias e contos in suspu, ponet tando fatu a un'atera semida 'e poesia, cussa satirica e befajola ei su bersagliu diventat como cantu podet traviare sa vida de sos parrochianos suos. Comente at fatu bona parte de sa critica, no bi cheret meda fadiga e fantasia a bider in «S'Anzone» un'inamorada in s'animale mancadu e isperdisciadu e, in su pastore in su mancamentu, un'omine innamoradu chi no bidet ater'anzone si no sa sua.

Ma sa cantone si podet leger in maneras divescias; torrat inoghe a conca cudda idea de sa poesia comente isperiescia «sogettiva», chi permitit de interpretare paraulas e simbulo chena lacanas, sempre però partende dae su «correlativo oggettivo», chi est su coro de 'onzi poesia. Calecunu at bidu in custa cantone una riscritura de sa parabola evanzelica de s'anzone imberta e de su bonu pastore chi abandonat s'ama pro andare in chirca de s'anzone. Si torrat inoghe a sa lustrina, a s'issinzamentu cristianu chi tenet pius contu sas ervegges chi si perden de cussas chi no an mai dadu unu perché.

Tantas ateras sun sas possibles interpretasciones; a unu livellu pius altu, sa cantone podet diventare s'esempiu de una chirca pius manna. S'anzone, chi est su simbulu pius ladinu e antigu de Gesù Cristu, «Ecce Agnus Dei», in Pesuciu podet diventare una chirca pius fortunada de cussa medievale de su Santu Graal, Sambene Reale, ca finit cando s'omine, pustis de aer afrontadu «malesas, montes, buscos, imbestende de rujadis» totue, resessit a agatare s'anzone, liberendela dae su lupu, inoghe simbulu de su male, sa dificultade pro poder arrivare a s'intentu mannu de sa vida 'e s'omine.

S'allegoria faghet bidere su pastore ei sos amigos comente simbulu de s'umanidade; buscos, malesas e montes sun sas dificultades de custu mundu chi s'omine devet giumpare pro arrivare a su Deus-Anzone, ma innantis devet peleare contra a unu inimigu mannu; su lupu diventat metafora no solu de sos males de su mundu contadu dae su poeta, ma de sos males chi 'enin dae fora, su

lupu no est unu pegus sardu, edducas inoghe achistat su valore de su male universale. Un'immagine chei custa si podet agatare in maiganta literadura, ma paret aculzu meda a «The Lamb» de su poeta inglesu W. Blake; in ambas cantones, s'anzone paret pintadu chin una forza de simbolica innocenzia:

S'anzone mia est una bianca nida
senz'ateru colore cambiadu;
mesulinedda, e cantos l'ana 'ida
la tenen pro gerrile o madrigadu,
tota aneddada e lanu cumpartida,
pertunta, 'innida, gighet de brocadu
sa collana in tuju chin ischiglia
bider a issa est una meraviglia!

«Clothing of delight, softest clothing, woolly, bright...». Cantu nd'essit a pizu est su biancore, su nidore de sa lana, chi incantat, delisciat e chi impare a sa puresa de sas immagines, luego dan s'idea de cantu pius innozente ma fina difizile e importante si potat agatare in su mundu. Simbulos, limbazu e immagines chi an meda in cumone, in Blake s'anzone est sa figura de sa semplicitade de sa paraula de Gesu Cristu; a su poeta de 'Antina mancat però sa capacidade profetica de su preromanticu inglesu.

Si Pesuciu fit naschidu chentu annos poi, sa semplicitade de su faeddu, aculzu a cussu de sa zente pius umile, s'elementaridade e frequenzia de immagines leadas dae su mundu de sa campagna, su briu e richesa simbolica de cantu narat, l'aian de siguru fatu acostazare pius a su Romanticismo, nessi a cussu inglesu, chi no a ateros movimentos literarios.

Fina sas ateras cantones-fabulas poden aer divescias interpretaciones e faeddare a sos coros pius umiles e simplices ma, a su mantessi tempus, mover fina sos animos pius altos. S'ammonimentu de su 'inzateri a s'abe de ch'istare atesu dae su labiolu de sa saba ca, «cant'est dulce in s'oru, est agra in mesu», paret ladinu ladinu s'avisu de su pastore de animas a dare cuidadu a sos piagheres e dulcuras de custu mundu. Connoschende 'ene cantu su poeta 'antinesu aiat iscritu subra e contra a sas feminas, pius de calecunu podet bidere in «S'abe» sa femina chi, atrata dae sas licanzias de sa vida, «bolat e torrat», no pasat fina «chi basat», assazat, chi però «s'ifundet, ruet e annegat». Mancu inoghe sa frigura de su peideru *magister* che podet restare fora; est su mundu chin totu sas lusingas e chimeras suas chi traviat sempre s'umanidade, e cando s'omine ponet fatu a sa vanidade de s'aparenzia, perdet sempre. Fina in custa cantone b'est s'inimigu de sempre de s'omine, no pius in fromma 'e lupu, «ahi chi tentadu m'at su puzinosu!», su diaulu leat inoghe su numen de su male. Si leamus pro 'onu

custu interpretu, sonan pius giasas sas paraulas de su cufessore chi avertit «in cunfidenzia e bona libertade» su peccadore chi, innantis de morrer, racumandat: «Naralu a cantos istiman sa vida chi aberzan s'uju e servat de iscarmentu».

Sas cantones de «Su puddu» e «Ahi comentu ti miro» poden istare a costazu de sas chi amus luego mentovadu, anzi balanzan pro sa forza satirica e de su ciascu. Cando b'at comares de su 'ighinadu per mesu, chescias e triulos sun de lege.

Su puddu meu azis bidu
comare chi m'est mancadu?
da chi si m'est imbizadu
a domo 'ostra in ora 'ona,
no nde so pius padrona,
no nde lu poto isvisciare.

Chena mancu lu fidare
s'est ispresu e m'est fuidu.
Dae cando s'est ispresu
no intenden dezi a mie
tica tica giuilende.
Nadu m'an chi l'an intesu
in domo 'ostra donzi die,
manzanu e sero cantende.

Continu l'isto chirchende
chi mi 'ogat dae tinu,
chirchende l'isto continu
e mai l'apo a sa manu.
Nadu m'an chi l'an intesu
in domo 'ostra donzi die,
cantende sero e manzanu.
Postu m'at su pilu canu
chi mi 'ogat dae filu,
postu m'at canu su pilu
chi eo nde disispero.
Nadu m'an chi l'an intesu
in domo 'ostra donzi die,
cantende manzanu e sero.
Cando bei cussidero
giustiscia a Deus dimando,
bei cussidero cando
frastimo a chie l'at criadu.

Est una briga pro unu puddu-maridu apiconiadu e pagu frimmu 'e sentidos. Sa lamenta de sa muzere diventat pius forte fina pro su *ritmu* retrogradu de sa chescia 'e sa femina. Ambas custas cantones sun iscritas in degheoto retrogradu,

inue su *refrain*, retroga, servit pro memorizare sa cantone pro chie ascoltat e pro agiangher ateras partes chi ajuan menzus su dolore pro su «puddu arrapadu e coi tusu dae sa puddighina anzena...». Sas comares de tando fin divescias meda dae sas de como; b'at sempre logu a totu pro faddire, ma tando b'aiat pius logu a perdonare, mancarì a mala gana, comente faghet a s'assegus sa femina chi però ammonit su maridu «puddu 'e carrasegare chi finidos sun sos andiros e dillirios».

Poi de custas cantones chi an sa fromma de fabulas allegoricas, Pesuciu iscriet ateros tipos de poesia, impitende modas, modos, limbazos e fina faeddos divescios. In mesu a sas cantones pius connotas b'est sae «Su cabaddareddu», chi est sa sola inue su poeta mentovat logos reales, omnes chin sos numenes issoro e faeddat fina de a isse. Est una cantone de befe e inzelzu contra su runzinu de unu procuradore de corte, ma est su modu pro azantarare su mere, Antoni Manuele, chi andaiat a esigire sos afoghizos fatu 'e sas biddas chin unu caddu 'ai malandadu, tantu chi su poeta si preguntat: «Lu cabaddu polt' Antoni o Antoni polta a eddu?».

Sos mannos naraian chi su procuradore fit cadduresu; pro si nde coglionare e nde fagher zacota, su poeta impitat sa limba sua e cantu nd'essit a campu sun sas istrofas inter sas pius buglistas e umoristigas de sa poesia sarda. Sa cantone est chirriada in duas partes, de siguru cominzat chin sa parte in cadduresu, o nessi custa est sa parte chi sos bezos s'ammentaian intrea e fina sa piseddina cantaiat in sas garreras; su restu 'e sa cantone la connoschian in pagos meda. Legendelas ambas chin cuidadu, bi cheret pagu pro atuare chi sun duas cantones a banda o, a su nessi, postas in mamentos divescios. Innantis benit sa parte in cadduresu chi luego diventat famada e cantada in totu sas leadas de su Montagudu, inue Antoni Manuele fit brivu 'e passare chena intender befes e inzelzos de mannos e minores. Solu cando no podiat pius ponner frenu a su carrasegare de mutos e vituperios chi si pesaiat cando passaiat in mesu 'e zente, su procuradore de corte, poi de aer pessadu de si leare soddisfascione de manu sua, innantis de aer «commissu su delitu», pro no andare «dae litu in litu», dezidit de nde fagher protesta formale chin su cancellieri 'e corte don Gavinu Cocco, cando custu pigheita a Patada. Dae luego Antoni Manuele cheret ponner in giaru sas cosas subra 'e caddos e runzinos cando, apenas postu pé in bidda, cumandat de li tenner contu su caddu ca «mancari ch'apat caddu in Patada no nde tes bider sa fumada». S'abboju de sa parte ofesa chin su befadore e chin su cancellieri dat a Pesuciu sa possibilitade de iscrier un'atera cantone chi no faghet ateru che agiangher inzelzu a su befadu.

Cantones pius de 'idda sun cussas de sas festas e de sos ballos. In sa prima su poeta-peideru-maridu ascoltat su testamentu e racumandasciones de una

femina amantiosa de sas festas chi, innantis de morrer, fit lassende a sa fiza: «Fiza in mama iscarmenta, no l'iscat cristianu, ne mannu ne minore, si no Deus, tue e deo e cufessore».

Fina custa cantone est in bona parte ligada a sa missione de su pastore 'e animas, est piena de indicasciones morales e de bona cunduta: «A cheja sa die 'e festa, a ballos calchi 'olta, però a festas, arda, innanti morta», ma sa parte pius bella e ironica sun sas disgracias capitadas a sa femina fatu 'e sas festas. Dae bonu peideru no podiat allegare a sa ladina de cantu sa femina aiat passadu, ma legende chin atenzione cantu narat, sas disauras de sa pelegrina sun diai mannas chi no poden fagher a mediu de trattenner iscampiadas de risu. Pesuciu inoghe paret chersat fagher a cumprender chi sa femina, pro bona parte de sa vida, no apat vividu ateru che pro sas festas e isprajos, guasi ponzende fatu a sos turronajos patadesos chi no mancaian mai a sas festas de sa leada e, de seguru, fin presentes a sas sagras mentovadas dae su poeta: Crasta, Tula, Nughedu, Uteri, Turalva, sa Costera, Mamujada, Alà, Lodé e Biti, Portu Turre, Buddusò, Osidda e Nule. No podet esser che bai, tropu ladina sa connoschenzia de sas sagras de sa leada, e tropu nodida sa fama de sos turronajos patadesos fina in su '700. Totu paret leadu dae sa vida e disaogos de sa vida 'e tando; Pesuciu inoghe mustrat de esser fina omine de mundu, e no comenté l'improverat Antoni Manuele: «Vosté ischit solu de 'Antina».

In «Sa cantone de sos ballos» resessit a impitare sa mantessi vena ironica e delicadesa. Sos numenes e improveros sun de una bellea e importu soziale chi ispanant; sun pro su pius inventados, francu Bella Cortesa chi agatamus in sos registros de cheja, su restu: *Bruta Munda*, *Chircadebolla*, *Compare Giompebei*, *Compare Ziddu*, *Comare Anninonai*, *Comare Brigadiera*, *Comare Bizadolzu*, *Comare Bischidasò*, *Comare Ciaravagliu*, *Comare Rosonita*, *Comare né bruta né neta*, *Cumpagna Risu Mazoninu*, sun numenes-sinnos chi agianghen risu e befe a sa cantone.

Custas ultimas poesias, ammentan paginas e s'atmosfera ciascajola de su *Decameron* e de sos *Canterbury Tales*.

In «S'imbustu», s'atacu e s'ironia lebia sun contra a sas vanidades e lussos de sas feminas, chi paren antibizare un'atera cantone *antifemminista*. Mustrat de connoschere 'onzi cuzolu de s'animu femminile e sa descriscione de s'imbustu e de sos ateros pinzos est unu siddadu pro cale si siat etnografu. Fina cantende s'amore nd'essit a campu una connoschenzia de sas antas pius cuadas de custu sentidu, su mamentu de s'inamoramentu: «M'andas e ti moria fatu... coro andat e coro 'eniat», ma fina cando totu finit: «Si s'uju nostru fit balla nos colaiamus che sedatu... tue pro me ses amaronza e deo pro te salamatu».

Fina in «Dae su primu istante» si tratat de amore, ma su limbazu est divesciu meda dae sas ateras cantones; pius ricercadas sas paraulas, artificiales sos versos chi, pro sa prima 'ia, acurzian a Pesuciu sa poesia classica: «Bella dea, idolo meu, graziosa Elena, tue ses su tesoro, mustradi liberale e cumpassiva». Fina sas sestinas impitadas, chin su terzu versu retrogradu in su cuintu, sun una novidade in Pesuciu, comente puru lu sun zertas friguras retoricas chei sa ripetiscione de sa mantessi paraula in prinzipiu de versu. Sas anaforas de sa cuinta e sesta istrofas paren pius carateristicas anzenas, aculzu meda a sos modellos de Padre Luca.

In «Viscios e maliscias de sas feminas», sa satira *antifemminista* tocat unu 'e sos puntos pius altos in tota sa poesia sarda. In 46 sestinas no faghet ateru che azantarare sas feminas, giamendelas chin sos appellativos e modos pius feos chi li podian bennere a conca.

Fina in ateras cantones, comente in sae «Sas festas» e in «Su puddu», aiat mustradu custa *misoginia* ladina, ma inoghe sos versos an una forza satirica e picante chi lassat atrallarados cantos legen. O aiat suzessu calchi cosa chi aiat triuladu e bulluzadu, pius de s'animu sou, sa vida de sa 'idda, o puru iscriet custa satira comente unu exerciziu istilisticu-poeticu pro dare ite narrer a sas duas meidades de su mundu.

Fina in «Sa cantone 'e sa fide», su poeta paret chi apat perdidu cale si siat ispera de fide, no solu in sas feminas, ma in su mundu intreu, duncas no si podet trattare solu de fide religiosa. Est un'omine de fide, si narat pro una pessone atenzionada, unu bonu e sinzeru amigu, mentres chi si narat isfidiadu pro unu chi no at sentidu perunu. Pro cantu andat sa cantone, su poeta repitit chi no s'agatat sinzeridade e bonu trattare in sos omnes, ne in carrales, muzeres, peideros, amigos e mussegnores; paret unu noellu Diogene chirschende chin sa lampada un'omine chi s'esserat potidu giamare tale. Dae bonu omine de cheja no cheret misciare sa Fide in Deus chin cussa in sos omnes chi, propriu comente donzi criadura, poden sempre faddire.

Cantos divescios sun sos temas e tipos de poesia tratados, ateretantos sun sos modellos poeticos impitados dae Pesuciu. No s'ischit chin cale ordine de tempus sas cantones sian istadas iscritas, ma su modellu chi impitat pius, in ses cantones, est su 'e s'otava classica o serrada, chi poi est s'istropa 'alu impitada dae sos improvisadores, ch' at comente ischema ABABABCC, sos versos sun pro su pius endecasillabos. Modellu chi de siguru 'enit dae sa tradiscione orale, Pesuciu puru, comente meda in cussos tempos, cominzat improvisende versos. Calchi 'ia impreat puru s'otava torrada, inue s'ischema est guasi chei cussu de s'otava serrada, francu in sos ultimos duos versos, ABABABAC, s'ultimu versu

de s'otava torrada rimat chin s'ultimu de sas ateras otavas. Ateras bias usat sa sestina, cando impitat custu tipu 'e versu cominzat chin una cuartina comente pesada, sighida dae sestinas inue s'ischema est sempre ABBAAC, inoghe puru s'ultimu versu rimat chin s'ultimu de sas ateras istrofas; sos versos sun guasi sempre otonarios.

In sa «Cantone 'e sas festas» usat un'istrofa de 9 versos, sa noina, chin sa rima ABABBABCC, inue su primu, terzu, cuintu, setimu e otavu sun versos setenarios; su segundu, quartu e nonu sun endecasillabos.

A Crasta a mesaustu
de sa edade tua cherfesi andare
in coritu e imbustu,
ca 'unredda no mi cherfein dare.
No intresi a ballare
ne mi nd'ENZEIT gustu,
solu pro los mirare
m'acerei a sa janna,
e porto una tocada manna manna!

Una 'ia, in «Cando nos semus amados», impitat fina s'istrofa 'e 10 versos, sa deghina; inie sa pesada est un'otava. Custas deghinas no an ischema fissu de rima; sos versos sun in otonarios.

In «Tremende nde so che canna», su poeta usat sa rima sighida o arregonu andende, unu tipu de poesia chi si prestat meda pro arregonos in versos. Forsis solu sos primos 30 versos si poden chirriare dae su restu; divescios iscritores an partidu custa cantone in pius partes, ca su primu versu «tremende nde so che canna» rimat chin «satisfascione manna» in su 'e 30 versos. Su restu de sa cantone est totu a arregonu andende, duncas sa poesia no podet esser che una. B'at solu bator versos iscapos, chena rima: «e isse resistende e cando a pé e cando a caddu», «becone no t'iscapet proite si t'iscapat mancaru».

Podet esser chi a su primu ch'at iscritu custa cantone siat fuidu calchi versu, o puru chi su poeta los apat postos bai, e custu podet esser cufrimadu ca Pesuciu, in custa cantone, alternat guasi sempre otonarios chin endecasillabos e, fina in custos versos topos luego mentovados, sighit custa metrica.

Totu custu tiat sighire a cufrimare cantu amus apena atuadu innantis, «Su cabaddareddu» e «Tremende nde so che canna» sun duas cantones divescias. Sa prima iscrita chin una cuartina a prinzipiu, sighida dae sestinas, mentres chi s'atera si distinghet, in agianta a su significadu, fina pro su versu impitadu, comente amus luego 'idu.

In finis, su poeta 'e 'Antina iscriet tres cantones impitende, est capace meda, pro una 'e sas primas bias in sa literatura sarda, su modellu de su degheoto

retrogradu. In «Su puddu», «Ahi comente ti miro» e in «S'imbustu» usat istrofas de 24 versos; totas tres cantones cominzan chin una isterrida divescia, sa prima chin un'otava, sa segunda chin una sestina ei s'ultima chin una duina. Sighin meda istrofas chin sos mentovados 24 versos, partidos de custa manera: sos primos 6 versos chin rima ABCABC, de custa sestina sos ultimos 3 versos sun sa retroga; poi b'at una quartina s'ghida dae sos 3 versos retrogados, un'atera quartina, sa retroga e una quartina finale chi rimat chin sos ultimos versos de sa pesada. Si che 'ogamus sas duas retrogas, bi restan 18 versos; pro custa rejone custu modellu si narat degheoto retrogradu. Pesuciu l'impitat in maneras divescias pro cantu riguardat sa rima, ma sa longaria de sas istrofas est sempre che pare.

Cantu nadu fin'a como mustrat comente su poeta 'antinesu siat istadu mannu impitende modellos poeticos noales e abberzende unu caminu divesciu a cantos an iscritu pustis de a isse. Solu pro restare in Patada, Padre Luca, Sini Ogana, Limbudu e maigantos ateros an postu fatu a sa semida prinzipiada dae a isse. Si si cheret dare unu preziu nou a sa poesia sarda, innantis de passare a sos de como, una letura atenzionada a sas cantones de Pesuciu est de lege. No si poden preziare Montale o Alda Merini chena connoscher a Dante. Pesuciu est unu bonu imbiu pro poder gustare menzus tota sa poesia sarda.

